

INFORMAȚII PERSONALE



FLOREA (SUICI) TIANA

📍 Str. Gheorghe Lazar, nr. 46, sc. A, ap. 15, Timisoara, 300080, Romania

☎ 0722327271

✉ sujic.tijana@yahoo.com

Sexul F | Data nașterii 21/06/1991 | Naționalitatea Română

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

2020-prezent

Asistent Universitar

Disciplina de Parazitologie și Boli Parazitare și Dermatologie, FMV, USAMVBT, Timisoara

2016-2021

Student Doctorand

Disciplina de Parazitologie și Boli Parazitare și Dermatologie, FMV, USAMVBT, Timisoara

Principalele activități- desfășurarea studiilor de cercetare pe tema aleasă pentru obținerea titlului de doctor în medicină veterinară, redactarea și publicarea de lucrări științifice în domeniul medicină veterinară, susținerea de lucrari practice la dsiciplina de dermatologie si parazitologie veterinara in limba romana si engleza.

Tipul sau sectorul de activitate Cercetare, Didactic, Medicina Veterinara

2018-prezent

Traducator autorizat de Ministerul Culturii pentru limbile Romana-Engleza in domeniul Medicina-Farmacie

Tipul de activitate: traducere, medicina, farmacie

Activități și responsabilități: traducere documente de tip analize sau scrisori medicale, lucrări științifice din domeniul medical, tehnico-medical și farmaceutic, traducere documente medicale sau din domeniul farmaceutic, traducere cărți, capitole în cărți, prezentări produse, manuale de utilizare aparatura tehnico-medicală, interpretariat la conferințe pe teme medicale, etc.

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

2010-2016

Doctor medic veterinar

UNIVERISTATEA DE STIINTE AGRICOLE SI MEDICINA VETERINARA A BANATULUI „REGELE MIHAI I AL ROMANIEI”, TIMISOARA

- Principalele materii studiate: Anatomie, fiziologie, farmacologie, fiziopatologie, chirurgie, medicina interna, parazitologie, dermatologie, zootehnie, reproducție, boli infectioase, medicina legala, morfopatologie, etc.

2006-2010

Bacalaureat

- Liceul teoretic William Shakespeare Timisoara, Profil Matematica-Informatica

COMPETENTE PERSONALE

Limba(i) maternă(e) Română/Sârbă

Alte limbi străine cunoscute

| | INTELEGERE | | VORBIRE | | SCRIERE |
|---|------------|--------|----------------------------|--------------|---------|
| | Ascultare | Citire | Participare la conversație | Discurs oral | |
| Engleza | C2 | C2 | C2 | C2 | C2 |
| Cambridge ESOL Level 2 Certificate in Advanced English (Grade A, Level C1-C2) | | | | | |
| Franceza | B1 | B1 | B1 | B1 | B1 |

Niveluri: A1/A2: Utilizator elementar - B1/B2: Utilizator independent - C1/C2: Utilizator experimentat
[Cadrul european comun de referință pentru limbi străine](#)

Competențe de comunicare

- bune competențe de comunicare dobândite prin experiența proprie de cadru didactic dar și prin participarea la simpozioane și conferințe.

Competențe organizaționale/manageriale

- bune competențe de organizare și spirit de echipă, dezvoltate în urma participării în comitete de organizare ale simpozioanelor și conferințelor organizate la nivelul universității și facultății.
- Abilități excelente de time-management pentru a reuși predarea la timp a proiectelor de traducere dar și pentru a îmbina responsabilitățile impuse de job-ul de asistent, cel de doctorand, cel de medic și cel de traducător.
- Capacitate de multi-tasking dobândită prin predarea materiilor clinice în cadrul cărora este necesară atât explicarea cazurilor către studenți dar și realizarea examenelor necesare diagnosticului și manipularea pacienților. Calitatea de multi-tasking a fost îmbunătățită în urma experienței de interpretariat în cadrul căreia este necesară acordarea atenției sporite la ceea ce se vorbește și transmiterea mesajului din limba străină în limba țintă în timp real. De asemenea, calitatea de multi-tasking este dezvoltată încă din copilărie, când am devenit parte a unui ansamblu folcloric de dansuri sârbești unde este necesară îmbinarea capacității de dans cu cântatul și cu prezentabilitatea scenică.
- Gândire analitică dezvoltată din liceu deoarece am urmat cursurile filierei reale, de Matematică-Informatică, continuată apoi prin facultate, medicina fiind un domeniu în care această gândire este necesară pentru a stabili corect un diagnostic și o conduită terapeutică. Domeniul traducerilor medicale necesită de asemenea gândire analitică pentru a putea reda cu claritate mesajul transmis prin intermediul documentelor medicale.

Competențe dobândite la locul de muncă

- buna capacitate de a comunica cu pacientii
- capacitate de a stabili corect diagnosticul si de a institui tratamente corespunzatoare in bolile dermatologice si parazitare
- buna capacitate de comunicare cu studentii, de indrumare si colaborare in scopul redactarii diverselor proiecte sau lucrari de diploma.
- capacitatea de a realiza un proiect in domeniul de cercetare de interes
- buna capacitate de a realiza materiale stiintifice (articole, carti, etc.), de colectare a datelor si informatiilor necesare studiilor, de prelucrare a datelor obtinute din practica si de aplicarea pentru publicare la diverse reviste din domeniul de interes
- bună capacitate de respectare a dead-line-urilor, de înțelegere și transpunere a textelor dintr-o limbă străină, de transmitere a mesajului într-o limbă străină.

Competențe digitale

| AUTOEVALUARE | | | | |
|------------------------|--------------|--------------------|--------------|------------------------|
| Procesarea informației | Comunicare | Creare de conținut | Securitate | Rezolvarea de probleme |
| Experimentat | Experimentat | Experimentat | Experimentat | Experimentat |

Niveluri: Utilizator elementar - Utilizator independent - Utilizator experimentat
 Competențele digitale - Grilă de auto-evaluare

- o bună stăpânire a programelor de birou (Word, Excel, Powerpoint)
- bune cunoștințe de editare foto
- cunostinte de utilizare a programelor de tip CAT tools (Trados)

Alte competențe Bune competente oratorii si de prezentare dobandite in urma sustinerii lucrarilor stiintifice in public la diferite simpozioane.

Permis de conducere B

INFORMATII SUPLIMENTARE

- Publicații**
- Sorin Morariu, Tiana Suici- Veterinary Dermatology, Ed. Tempus, Timisoara 2019, ISBN 978-97-1958-60-6
 - Mederle Narcisa, Gh. Dărăbuș, Florea Tiana- Biologie Animale, Travaux Pratique,Ed. Tempus, 2021, ISBN 978-606-785-167-0
 - **Tiana Suici**, Gh. Dărăbuș, Narcisa Mederle, C. Sîrbu, Mirela Imre, Sorin Morariu (2021)- The effect of atopic dermatitis on quality of life of affected dogs and their owners in Romania, J Vet Behav, Vol. 46, 24-30, **IF= 1.97**
 - **Tiana Suici**, Gh. Dărăbuș, Narcisa Mederle, C. Sîrbu, Iasmina Luca, M.S. Ilie, Mirela Imre, J. Degi, S. Morariu (2020)- Isolation of potentially zoonotic bacteria from the skin of shelter dogs using chromatic detection Culture media, Rev Rom Med Vet, ISSN 1220-3173, 30-2, **ISI EMERGING SOURCES**
 - **Tiana Florea**, Gh. Dărăbuș, Narcisa Mederle, C. Sîrbu, Iasmina Luca, M.S. Ilie, Mirela Imre, Jitea, Beatrice, S. Morariu (2021)- Prevalence of allergic diseases in cats from Timis County, Rev Rom Med Vet, ISSN 1220-3173, **ISI EMERGING SOURCES**
 - Ilie, Marius, Stelian, Imre, Mirela, Giubega, Simona, Luca, Iasmina, **Florea, Tiana**, Morariu, Sorin (2021)-Feline demodicosis case report- First molecular characterization of Demodex mites in Romania, Pathogens, 10, 1474, **IF=3.44**
 - Gheorghe Dărăbuș, Florin Hora, Mederle Narcisa, Morariu Sorin, Ilie Marius, Suici Tiana, Imre Mirela (2019)- Prevalence and intensity of digestive and pulmonary parasites in wild boars in Romania, Journal of Zoo and Wildlife Medicine, 50 91):270-273 DOI:10.1638/2018-0040, WOS: 000463591200036, **I.F.=0,68**
 - Giubega, Simona, Imre, Mirela, Ilie, Marius, Stelian, Imre, Kalman, Luca, Iasmina, **Florea, Tiana**, Darabus, Gheorghe, Morariu, Sorin (2021)- Identity of Microfilariae circulating in dogs from western and south-western Romania in the last decade, Pathogens, 10(11), 1400, Special Issue: Parasites of the third millenium, **IF=3.44**
 - Mirela Imre, Cristina Văduva, Gheorghe Dărăbuș, Sorin Morariu, Viorel Herman, Judit Plutzer, **Tijana Suici**, Philippa JP Lait, Kálmán Imre (2020)- Molecular detection of hemotropic mycoplasmas (hemoplasmas) in domestic cats (Felis catus) in Romania, BMC Veterinary Research, 16, **IF= 1,7**
 - Degi, J., Motco, Oana-Alexandra, Degi, Diana Maria, **Suici, Tiana**, Mares, M., Imre, K., Cristina, R.T. (2021)- Antibiotic susceptibility profile of Pseudomonas aeruginosa canine isolates from a multicentric study in Romania, Antibiotics, 10, 846, **IF= 4,63**
 - Degi, J., Herman, V., Iancu Ionica, Pascu Corina, **Florea Tiana**, Dascalu Roxana (2021)- Carriage of multidrug resistance staphylococci in shelter dogs in Timisoara, Romania, Antibiotics 10(7), 801, **IF= 4,63**

Publicații traduse
 Ghid pentru prevenția și tratamentul COVID-19 (2020)
 Clasamentul internațional al maladiilor 11 (ICD-11)- capitole
 Animal Biology- Imre, M., Oprescu, I. (2020)

Proiecte
 Cercetari privind eficacitatea metodelor serologice si a unei metode alternative recente (Biorezonanta) de diagnostic a dermatitei atopice canine si stabilirea efectului acestei boli asupra calitatii vietii animalului afectat si a proprietarului acestuia-Proiect castigat in cadrul competitiei interne de Proiecte de Cercetare a USAMVBT

Conferințe
 31st European Veterinary Dermatology Congress (26-28 Septembrie, 2019, Liverpool, UK), Simpozionul Stiintific International „Actualitati in cresterea si patologia animalelor” (USAMVBT, Mai 2017), Simpozionul Stiintific International „Tinerii si cercetarea stiintifica in medicina veterinara” (Noiembrie 2018-Lucrare sustinuta in Aula Magna a USAMVBT Timisoara), Simpozion Stiintific „Spre o sanatate globala” (USAMV Iasi, 2017).

Conferințe interpretate
 Conferința video China-România privind schimburi de experiență acumulată în lupta împotriva epidemiei de COVID-19

- Membru al European Society of Veterinary Dermatology
- Membru al Colegiului Medicilor veterinari din Romania